

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
88/C 137/01	ECU.....	1
	<hr/>	
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
88/C 137/02	Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af de særprogrammer for 1988 til 1991, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab	2
88/C 137/03	Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af de særprogrammer for 1988 til 1991, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab	3
88/C 137/04	Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab	4
88/C 137/05	Forslag til Rådets direktiv om harmonisering af definitionerne af bruttonationalindkomsten i markedspriser (BNImp) og forbedring af det statistiske grundlag	12

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

26. maj 1988

(88/C 137/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgiske francs konv.	43,4093	Spanske pesetas	137,626
Belgiske og luxembourgiske francs fin.	43,6197	Portugisiske escudos	169,771
Tyske mark	2,08343	US-dollars	1,21988
Nederlandske gylde	2,33265	Schweizerfrancs	1,73893
Pund sterling	0,655143	Svenske kroner	7,23142
Danske kroner	7,94200	Norske kroner	7,56750
Franske francs	7,03136	Canadiske dollars	1,50801
Italienske lire	1547,29	Østrigske schilling	14,6507
Irske pund	0,778727	Finske mark	4,92952
Græske drakmer	166,842	Yen	151,899
		Australske dollars	1,52771
		Newzealandske dollars	1,74642

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ECU over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk telexsvarer (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), ændret ved forordning (EØF) nr. 2626/84 (EFT nr. L 247 af 16. 9. 1984, s. 1).
Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-Konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).
Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).
Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers Almindelige Budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).
Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).
Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af de særprogrammer for 1988 til 1991, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

KOM(87) 491 endelig udg./2

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 29. oktober 1988)

(88/C 137/02)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 Q, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra CREST, og

ud fra følgende betragtninger:

Med vedtagelsen af rammeprogrammet for Fællesskabets forskning og teknologiske udvikling for 1987 til 1991 har Rådet erkendt betydningen af aktiviteter, der vedrører miljø, videnskab og teknologi i forbindelse med avancerede materialer samt tekniske standarder, målemetoder og referencematerialer,

Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST) har afgivet udtalelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Særprogrammerne i bilag A, i det følgende benævnt »programmet«, vedtages for en periode på fire år fra 1. januar 1988.

Artikel 2

De udgiftsforpligtelser, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, andrager 241,7 mio ECU, herunder udgifter til et personale på højst 670 ansatte.

En vejledende fordeling af dette beløb er anført i bilag A.

Artikel 3

Kommissionen varetager med bistand fra Styrelsesrådet for Det Fælles Forskningscenter (FFC) gennemførelsen af programmet og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

Artikel 4

Kommissionen forelægger Rådet og Europa-Parlamentet resultaterne af en evaluering, som Kommissionen iværksætter efter høring af Styrelsesrådet for FFC. Resultaterne skal foreligge i 1991.

Artikel 5

Bistået af Styrelsesrådet for FFC udarbejder Kommissionen hvert år en beretning om programmets gennemførelse til brug for Rådet og Europa-Parlamentet.

BILAG A

EØF-særprogrammer (1988 til 1991) for Det Fælles Forskningscenter

Vejledende fordeling af midlerne
(bevillinger i mio ECU)

1. Livskvalitet		
1.3. Miljø:	136,0	
— miljøbeskyttelse		71,4
— anvendelse af teledetektionsteknik		36,5
— industririsici		28,1
3. Modernisering af industrisektorerne		
3.2. Videnskab og teknologi i forbindelse med avancerede materialer:	60,5	
— avancerede materialer		60,5
3.4. Tekniske standarder, målemetoder og referencematerialer:	45,2	
— referencemetoder, strukturers pålidelighed		34,6
— referencemetoder for ikke nuklear energi		10,6
	I alt	241,7

Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af de særprogrammer for 1988 til 1991, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab

KOM(87) 491 endelig udg./2

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 29. oktober 1987)

(88/C 137/03)

RADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter høring af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Med vedtagelsen af rammeprogrammet for Fællesskabets forskning og teknologiske udvikling for 1987 til 1991 har Rådet erkendt betydningen af aktiviteter, der vedrører strålingsbeskyttelse, tekniske standarder, målemetoder og referencematerialer, fission: nuklear sikkerhed, samt kontrolleret termionuklear fusion;

i den fælles videnskabelige og teknologiske politik er forskningsprogrammerne et af Det Europæiske Atomenergifællesskabs væsentlige midler til at bidrage til udviklingen af kerneenergi og øget sikkerhed i forbindelse hermed samt til erhvervelse og formidling af viden på det nukleare område —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Særprogrammerne i bilag A, i det følgende benævnt »programmet«, vedtages for en periode på fire år fra 1. januar 1988.

Artikel 2

De udgiftsforpligtelser, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, andrager 448,3 mio ECU, herunder udgifter til et personale på højst 1 160 ansatte.

En vejledende fordeling af dette beløb er anført i bilag A.

Artikel 3

Kommissionen varetager med bistand fra Styrelsesrådet for Det Fælles Forskningscenter (FFC) gennemførelsen af programmet og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

Artikel 4

Kommissionen forelægger Rådet og Europa-Parlamentet resultaterne af en evaluering, som Kommissionen iværk-

sætter efter høring af Styrelsesrådet for FFC. Resultaterne skal foreligge i 1991.

Artikel 5

Bistået af Styrelsesrådet for FFC udarbejder Kommissionen hvert år en beretning om programmets gennemførelse til brug for Rådet og Europa-Parlamentet.

*BILAG A***Euratom-særprogrammer for Det Fælles Forskningscenter**

Vejledende fordeling af midlerne
(bevillinger i mio ECU)

1. <i>Livskvalitet</i>		
1.2. Strålingsbeskyttelse:	2,8	
— vurdering af og kontrol med radioaktivitet		2,8
3. <i>Modernisering af industrisektorerne</i>		
3.4. Tekniske standarder, målemetoder og referencematerialer:	75,6	
— nukleare målinger og referencematerialer		75,6
5. <i>Energi</i>		
5.1. Fission: nuklear sikkerhed:	309,9	
— reaktorsikkerhed		147,9
— forvaltning af radioaktivt affald		48,5
— sikkerhedskontrol og forvaltning af fissile materialer		44,5
— nukleart brændsel og aktinideforskning		69,0
5.2. Kontrolleret termionuklear fusion:	60,0	
— fusionsteknologi og -sikkerhed		60,0
	I alt	448,3

Forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab

KOM(87) 491 endelig udg./2

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 29. oktober 1987)

(88/C 137/04)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter høring af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtning:

I den fælles videnskabelige og teknologiske politik er forskningsprogrammet et af Det Europæiske Atomener-

gifællesskabs væsentlige midler til at bidrage til udviklingen af kerneenergi og øget sikkerhed i forbindelse hermed samt til erhvervelse og formidling af viden på det nukleare område —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det supplerende program for drift af højfluxreaktoren (HFR), i det følgende benævnt »programmet«, vedtages for en periode på fire år fra 1. januar 1988.

Artikel 2

De udgiftsforpligtelser, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, andrager 71,5 mio ECU. Dette beløb omfatter udgifter til et personale på 82 ansatte.

En vejledende fordeling af dette beløb er anført i bilag A.

Artikel 3

Kommissionen varetager med bistand fra Styrelsesrådet for Det Fælles Forskningscenter (FFC) gennemførelsen af programmet og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

Artikel 4

Bistået af Styrelsesrådet for FFC udarbejder Kommissionen hvert på en beretning om programmets gennemførelse til brug for Rådet og Europa-Parlamentet.

BILAG A

Vejledende fordeling af midlerne til HFR

Midlerne til det supplerende program fordeles på følgende måde:

Forbundsrepublikken Tyskland: 50 %

Nederlandene: 50 %.

Ud over det supplerende program er der afsat andre midler, enten hidrørende fra arbejde, der udføres under FFC-særprogrammerne, eller arbejde, der udføres for tredjemand.

Den vejledende fordeling er som følger:

Supplerende program:	78 mio ECU
— Forbundsrepublikken Tyskland	39,0 mio ECU
— Nederlandene	32,5 mio ECU
	<hr/>
bevillinger i alt (i bevillinger)	71,5 mio ECU
— Nederlandene (i naturalier og tjenesteydelser)	6,5 mio ECU
	<hr/>
FFC-særprogrammer og tjenester for tredjemand (anslåede midler)	12 mio ECU
	<hr/>
I alt	90 mio ECU

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE RETNINGSLINJER FOR FFC'S SÆRPROGRAMMER OG STØTTEAKTIVITETER

I dette bilag beskrives FFC's særprogrammer, og der gives en oversigt over den videnskabelige og tekniske støtte, FFC yder Kommissionens tjenestegrene.

1. FFC's særprogrammer (1988-1991)

FFC's flerårige særprogrammer vil blive iværksat på grundlag af nedenstående videnskabelige og tekniske retningslinjer, der angiver rammerne for FFC's mulige aktiviteter i fremtiden. Disse retningslinjer vil blive nærmere uddybet i samråd med brugerne.

Særprogrammerne er udarbejdet efter en tilbundsående analyse af behovene for fællesskabsforskning; som allerede nævnt har denne analyse ført til, at FFC i overensstemmelse med sin institutionelle rolle og videnskabelige og tekniske kapacitet skal arbejde med følgende emner:

- bidrag til virkeliggørelsen af Fællesskabets indre marked
- øget sikkerhed og forebyggelse og forvaltning af uheld
- overvågning og beskyttelse af miljøet.

1.1. Emnet »bidrag til virkeliggørelsen af det indre marked« og modstykket hertil »forbedring af industriens konkurrenceevne« omfatter forskning i udvikling af målemetoder og referencematerialer på det nukleare og ikke nukleare område samt forskning i avancerede materialer.

Den forskning, der tager sigte på udvikling af målemetoder og referencematerialer, omfatter målinger og referencematerialer, referencemetoder til vurdering af strukturers pålidelighed og referencemetoder til ikke nuklear energi.

Arbejdet med nukleare målinger og referencematerialer på FFC-anlægget i Geel vil blive videreført for at imødekomme de behov, der er defineret i fællesskabsprogrammerne (Fællesskabets fusionsprogram) og af de nationale og internationale organer (OECD-NEA, IAEA), og for at imødekomme anmodninger fra Fællesskabets industri, forskningsinstitutter og hospitaler. Arbejdet med referencematerialer vil ligeledes føre til en indbyrdes resultatsammenligning med medlemsstaternes laboratorier og industrien. Forskningen i fusionsteknologi vil formodentlig blive styrket sammen med det traditionelle arbejde på området nuklear fission.

Konditionering, oplagring og distribution af ikke nukleare referencematerialer til kunderne er en direkte støtte til Fællesskabets Referencebureau (BCR). Disse aktiviteter vil blive videreført i de kommende år i henhold til en særtaftale med BCR-programmet.

Hovedformålet med det foreslåede forskningsarbejde vedrørende referencemetoder til vurdering af strukturers pålidelighed (bygninger og industrianlæg) er at bidrage til en bedre forståelse af stærkt belastede strukturers adfærd. Man vil anvende de eksisterende fysiske teknikker og metoder til ikke destruktiv analyse af skader og til vurdering af materialernes dynamiske egenskaber med sigte på at udarbejde modeller til forudsigelse af komponenters og samlingers driftssikkerhed og resterende levetid i store komplekse strukturer.

Undersøgelsen af den ikke lineære adfærd i strukturer og mekaniske systemer, der udsættes for stor dynamisk belastning, vil blive videreført og udbygget.

På grundlag heraf vil man kunne opstille forbedrede konceptspecifikationer og foretage pålideligheds-vurderinger på så forskellige områder som bygge- og anlægsvirksomhed, mekanik, nuklear teknik, kemoteknik samt kyst- og offshore-teknologi. Endemålet med denne forskning er at forbedre sikkerheden ved og konstruktionen af strukturer og mekaniske systemer under hensyntagen til et rimeligt forhold mellem omkostninger og effektivitet.

I dette øjemed foreslås det at supplere Fællesskabets prøvningskapacitet ved i FFC's anlæg i Ispra at opføre en reaktionsmur til statiske, cykliske og pseudo-dynamiske prøvninger af strukturmodeller i stor eller fuld målestok.

Denne forskningsaktivitet vil blive koordineret af en brugergruppe bestående af eksperter fra medlemsstaternes institutter, som vil bistå FFC med at udvælge prioriteter og formidle resultaterne.

Arbejdet med metoder til måling af solsystemers ydelser vil blive udført på det specialiserede anlæg ESTI i Ispra, som samtidig vil blive udnyttet til imødekommelse af behov udefra.

Udforskning og udvikling af avancerede materialer vil finde sted i Petten og i Ispra.

Det fremtidige arbejde ved anlægget i Petten vil for en stor dels vedkommende bestå i en udbygning af de igangværende aktiviteter: undersøgelse af højtemperaturlegeringer og -konstruktionsstål under simulerede forsøgsvilkår med hensyn til mekaniske egenskaber og korrosion; undersøgelse af legeringsdelkomponenter under komplekse krybningsvilkår og keramiske og kompositte materialers adfærd ved høje temperaturer i korrosiv atmosfære. Databanken for højtemperaturmaterialer vil blive udvidet med andre materialeformer, herunder keramik, med henblik på en hurtig forøgelse af den industrielle anvendelse af dataene. Centret for materialeinformation vil sørge for hurtig formidling af resultaterne og oplysningerne til de potentielle brugere og vil fungere som permanent forbindelsesled med industrien.

Ispra-anlæggets aktiviteter vil omfatte evaluering af egenskaber og ydelser for så vidt angår forbedrede traditionelle materialer og avancerede materialer (såsom specialstål, intermetalliske materialer, kompositmaterialer og keramiske materialer).

Der er planer om iværksættelse af et projekt vedrørende strukturel og kemisk beskrivelse af superledende keramiske materialer ved høje temperaturer samt undersøgelser af de kemiske og mikrostrukturelle ændringer i metaller og keramiske materialers overflade ved hjælp af ionstråler og laser.

1.2. Under emnet »styrkelse af sikkerheden og forebyggelse og forvaltning af uheld« vil FFC koncentrere indsatsen om følgende områder:

- sikkerhed ved nuklear fission, dvs. reaktorsikkerhed, kontrol med fissile materialer, bortskaffelse af radioaktivt affald, aktinidforskning og sikkerheden ved nukleart brændsel
- sikkerhedsproblemer i forbindelse med fusionsteknologi
- sikkerheden ved de klassiske industriaktiviteter, navnlig evaluering og forebyggelse af risikoen i tilknytning til industrivirksomhed og transport.

Med hensyn til sikkerheden ved nuklear fission vil forskningen i reaktorsikkerhed fortsat spille en vigtig rolle, dog med en vis omlægning i prioriteterne under hensyntagen til udviklingen i den nukleare teknologi og de seneste erfaringer, som f.eks. uheldet i Tjernobyl. Forskningsarbejdet skal først og fremmest vedrøre forebyggelse, analyse, kontrol og forvaltning af uheld til gavn for befolkningen, kerneindustrien og de regeludstedende myndigheder. Aktiviteterne vedrørende reaktorsikkerhed vil blive reduceret i forhold til programmet 1984 til 1987. Samtlige disse aktiviteter fastlægges i snævert samarbejde med medlemsstaternes laboratorier, industrien og de regeludstedende myndigheder.

Uhældene i Three Mile Island (USA) og Tjernobyl (USSR) har atter understreget nødvendigheden af, at der nås til enighed om metoderne til bestemmelse af mængden og arten af de fissionsprodukter (kildeled), som slipper ud i miljøet, såfremt indeslutningen svigter.

Kommissionen agter at yde et stort bidrag til løsningen af dette problem ved at iværksætte kontrakter med omkostningsdeling om forberedelse af kerneinterne demonstrationsforsøg i Rhebus-reaktoren, og de interesserede organisationer i Fællesskabet vil blive opfordret til at deltage i udarbejdelsen og evalueringen af koder.

Forskningen med henblik på sikker forvaltning af radioaktivt affald gennemføres som led i en EF-handlingsplan for 1980 til 1992. På dette område vil FFC fortsætte med at studere alternative strategier for affaldsforvaltning og udforske risikoen på lang sigt ved deponering af affaldet i geologiske formationer. Dette arbejde vil blive gennemført i snævert samarbejde med industrien og medlemsstaternes laboratorier, og PETRA-anlægget for evaluering og behandling af radioaktivt affald vil give en ny impuls til dette arbejde. Den fremtidige brug af dette anlæg vil afhænge af brugerne, herunder industrien.

Arbejdet med kontrollen med fissile materialer hviler på Fællesskabets forpligtelse til at gennemføre de forholdsregler med hensyn til nuklear sikkerhedskontrol, der er fastsat i Euratom-Traktaten, i ikke-spredningsaftalen og i aftalerne om leverance af fissile materialer med tredjelande. Det påhviler ikke FFC at gennemføre de i Euratom-Traktaten omhandlede kontrolbesøg, som varetages af et andet

generaldirektorat (Generaldirektoratet for Energi), men FFC yder en væsentlig teknisk støtte til dette generaldirektorat og sikrer, takket være centrets avancerede forskning, at det nødvendige videnskabelige grundlag er til stede. Disse aktiviteter gennemføres i samarbejde med IAEA og det amerikanske energiministerium. Anlægget Perla (Performance and Training Laboratory) i Ispra er et vigtigt aktiv for dette program.

Grundforskningen vedrørende aktinider gennemføres i Karlsruhe-anlægget; som led i denne forskning er der knyttet snævre forbindelser med talrige laboratorier, både på universiteterne og i industrien. Sideløbende med denne forskning arbejdes der med brændselskredsløbets sikkerhed, herunder forskning i dannelsen af aktinider, studier vedrørende transmutation samt sikkerheden ved nukleart brændsel. Sidstnævnte har allerede resulteret i snævre kontakter og et intenst samarbejde med industrien og medlemsstaternes laboratorier i hele Fællesskabet.

Forskningen vedrørende sikkerheden ved termonuklear fusion vil blive videreført til fordel for det europæiske fusionsfællesskab, og i dette øjemed vil en stor del af arbejdet i Ispra på dette område blive koncentreret om NET (Next European Torus). Dette arbejde vil blive suppleret med undersøgelser vedrørende miljøbeskyttelse. Etableringen af tritiumlaboratoriet i Ispra vil fortsætte i overensstemmelse med de fastsatte planer.

Forskningsaktiviteterne vedrørende sikkerheden ved industrielle aktiviteter er blevet igangsat som led i FFC's igangværende flerårige program og vedrører risiciene i tilknytning til klassiske industrigræne, såsom forarbejdningsindustrien og kraftværkerne. I den senere tid har forskellige alvorlige uheld i højere grad åbnet befolkningens øjne for, at der er behov for strengere kontrol med operationer, der indebærer risiko for sundheden og miljøet, og Fællesskabet har imødekommet dette behov ved at offentliggøre forskellige direktiver. Behov for skærpet kontrol er fortsat indlysende. FFC's arbejde er og vil også i fremtiden være vigtigt for industrien og for gennemførelsen af Fællesskabets foranstaltninger til forebyggelse af alvorlige risici, herunder navnlig det lovgivningsarbejde, der finder sted i Generaldirektoratet for Miljø, Forbrugerbeskyttelse og Nuklear Sikkerhed.

1.3. Emnet »overvågning og beskyttelse af miljøet« omfatter følgende:

- forskning i tilknytning til egentlig miljøbeskyttelse, som defineret i Fællesskabets fjerde handlingsplan
- anvendelse af teledetektion
- aktiviteter i tilknytning til strålingskontrol.

Miljøbeskyttelsesaktiviteterne vedrører kemikalier i miljøet, luftforurening, vandkvalitet og kemisk affald. Projektet vedrørende kemikalier i miljøet omfatter løbende ajourføring af databasen ECDIN for miljøskadelige kemikalier; i dette projekt indgår ligeledes forskning i indendørs luftforurening forårsaget af udledning af kemikalier i luften samt udforskning af de toksiske virkninger af spormetaller. Forskningen i luftforurening er koncentreret om de forurenende stoffers kemiske adfærd i luften, om evaluering af metoder til måling af luftforurenende stoffer og undersøgelser på stedet af massebalancen og transporten af forurenende stoffer; der vil ligeledes blive gennemført undersøgelser af prognoser over klimændringer som følge af stigningen i CO₂-koncentrationen. Projektet for vandkvalitet omfatter bioindikatorer, de økotoxikologiske virkninger og spormetallernes transport i de akvatiske økosystemer. Man vil undersøge behovet for at oprette et referencelaboratorium for økotoxikologi. Projektet for kemisk affald omfatter undersøgelser af uorganiske og organiske forurenende stoffers migration fra lossepladser og af disse stoffers mulige indvirkning på miljøet; som led i projektet skal der endvidere udvikles en ordning til støtte for forvaltningen af stærkt giftigt affald.

Programmerne vedrørende teledetektion fra luften vil blive koncentreret om anvendelse af de klassiske teledetektionsteknikker på udvalgte områder og om anvendelse af nye, mere avancerede teknikker.

Anvendelsen af de klassiske teledetektionsteknikker vil afhænge af brugernes efterspørgsel. Ud over en særlig aktion vedrørende den europæiske landbrugsproduktion, der blev igangsat i 1987 på initiativ af GD VI og EUROSTAT, vil arbejdet med anvendelse af teledetektionsteknik på landjorden omfatte arealanvendelsen i europæiske marginalregioner og forvaltningen af jordressourcerne i Afrika. De nye

anvendelser vil kunne omfatte eftersøgning af malme på anmodning af medlemsstater/Hvad angår anvendelser på havet, vil vægten stadig blive lagt på metoder til overvågning af forureningen af fiske-ressourcerne som led i de kampagner, der føres i samarbejde med de nationale laboratorier og med GD I og XI, der er de vigtigste brugere heraf, samt på anmodning af GD XIV. Dette arbejde vil endvidere kunne omfatte undersøgelser af vekselvirkningerne mellem luft og hav.

Anvendelsen af de mere avancerede teledetektionsteknikker vil blive koncentreret om teledetektion ved hjælp af mikrobølger og laser-induceret fluorescens. Der vil blive tilrettelagt en eksperimentel målekampagne i samarbejde med ESA for at fremme udnyttelsen af de data, som er indhentet med den første europæiske teledetektionssatellit ERS1.

Arbejdet med strålingsovervågning bidrager til de særlige aktiviteter, der er fastsat i Euratom-Traktaten (kapitel 3), og samordnes med Kommissionens aktiviteter med omkostningsdeling. Heri indgår etablering af en databank for radionukleidernes miljømæssige karakteristika og biologiske virkninger samt matematiske modeller til beregning af radionukleiders fordeling efter udslip i forbindelse med et kernekraftuheld. I disse aktiviteter, der i 1988 bliver til videnskabelige tjenesteydelser til støtte for GD V, vil der blive taget hensyn til lignende foranstaltninger i nogle af FN's særorganisationer, som f.eks. IAEA og Den Meteorologiske Verdensorganisation (WMO).

2. Videnskabelig og teknisk støtte til Kommissionen

En stor del af FFC's faglige kapacitet er knyttet til Kommissionens sektororienterede politik og kan, i højere grad end tidligere, anvendes til at yde videnskabelig og teknisk støtte til de af Kommissionens tjenestegrene, der varetager gennemførelsen af denne politik. Disse støtteaktiviteter udøves efter princippet leverandør/kunde. Nedenfor gives en kort beskrivelse af forskellige aktivitetsformer, som allerede er klart defineret.

2.1. Støtte til tele-overvågning i udviklingslandene (GD I — GD VIII)

FFC's videnskabelige og tekniske støtte vil hovedsagelig bestå i to forskellige aktioner:

— Overvågning af de fornyelige arealressourcer i Sahel-landene.

Målet er at udvikle og demonstrere metoder, der bygger på data, som er indhentet via teledetektion fra luften, med henblik på:

- overvågning af ikke kunstvandede afgrøder (levnedsmiddelressourcer)
- overvågning af vandressourcerne
- overvågning af miljøforringelse.

Disse tre målsætninger hænger tæt sammen. De kan f.eks. bygge på studiet af plantevækstens dynamik på regionalt plan. Et væsentligt aspekt af projektet i de fire kommende år vil derfor være systematisk udnyttelse af arkivdataene fra AVHRR fra satellitten NOAA; på grundlag heraf kan der etableres et sæt historiske data (1981-1986) vedrørende væksttallene som udgangspunkt for analysen af plantevækstens dynamik. Projektet omfatter etablering af snævre kontakter med de afrikanske organisationer og hyppigt arbejde i marken.

— Undersøgelse af bundvandets opstrømning («upwelling») ud for de nordvest-afrikanske kyster.

Med denne forundersøgelse imødekommes en anmodning, via GD I, fra de marokkanske myndigheder om udforskning af dynamikken i «upwelling»-fænomenet ud for Marokkos kyst, som følge af de betydelige konsekvenser heraf for fiskeriet.

Undersøgelsen er ligeledes relevant for det europæiske fiskeri og kan således udvides til også at imødekomme GD XIV's behov og interesser.

2.2. Støtte til Kommissionens politik på området sundhed, hygiejne og sikkerhed (GD V)

Støtten til GD V vil bestå i to forskellige aktiviteter vedrørende henholdsvis sikkerhed på arbejdspladsen og radioaktivitet i miljøet.

— Sikkerhed på arbejdspladsen

Dette arbejde skal bl.a. bestå i registrering af midler til åndedrætsværn, nyredialyse og fordelingen af giftige metaller i organismen, udarbejdelse af monografier om den biologiske overvågning, anvendelse af ECDIN. Der er først og fremmest tale om en videnskabelig og teknisk støtte til Udvalget for Sundhed, Hygiejne og Sikkerhed.

— Radioaktivitet i miljøet

Dette arbejde vil i første omgang blive centreret om følgende emner:

- oprettelse af en databank for niveauerne for radioaktivitet i miljøet
- udvikling og validering af transportmodeller i mellemstor skala og af modeller for udviklingen i miljøet
- opstilling af fremgangsmåder til datafangst (tidstro) vedrørende radioaktiviteten i luften; dette arbejde kan eventuelt føre til udarbejdelse af et alarmsystem for radioaktivitet på fællesskabsplan, såfremt der opstår behov herfor.

Det skal endvidere bemærkes, at visse særorganisationer under FN, såsom IAEA og WHO, har taget initiativer på dette område; der er taget kontakt med disse organisationer med henblik på et eventuelt samarbejde.

2.3. Videnskabelig og teknisk støtte til landbrugspolitikken (teledetektion i landbruget (GD VI-EUROSTAT))

Statistiske oplysninger om landbruget kan forbedres på grundlag af de nye teledetektionsteknikker; dette kan nærmere betegnet give mulighed for at effektivisere og billiggøre visse aspekter af Fællesskabets landbrugsstatistik. Der er bl.a. tale om fortegnelser over høstudbyttet, skøn over udbyttet (på grundlag af væksttallene), indikatorer for de meteorologiske forhold og data til høstprognosemodeller.

For at fremskynde denne proces er Fællesskabet nu i færd med at indlede et F & U-projekt, der tager sigte på at indføre teledetektion i EF's statistiske system på landbrugsområdet (EUROSTAT) og dermed yde støtte til den fælles landbrugspolitik.

2.4. Videnskabelig og teknisk støtte til Kommissionens miljøbeskyttelsespolitik (GD XI)

FFC's aktiviteter på miljøområdet er af stor betydning for gennemførelsen af Fællesskabets politik vedrørende miljø og større teknologiske risici, som defineret i det fjerde handlingsprogram på miljøområdet 1987 til 1991. Støtteaktiviteterne til fordel for GD XI omfatter:

- sammenligning og vurdering af metoderne til måling af luftforurenende stoffer (udvidelse af det nuværende virkefelt for FFC's centrallaboratorium)
- sammenligning af metoder til analyse af kemisk affald; udvikling af systemer til begrænsning af uheld med kemikalier
- støtte til gennemførelse af fællesskabsdirektiverne om kvaliteten af ferskvand: økotoksikologiske virkninger, vandets biologiske kvalitet, parametre for drikkevand
- udvikling og iværksættelse — som led i EF-direktivet om risikoen for større uheld i forbindelse med visse industrielle aktiviteter — af ordningen for indberetning af større uheld (MARS), en databank for alvorlige ulykker; bidrag til harmoniseringen af risikoanalysemetoder og fastlæggelse af procedurerne for etablering af beredskabsplaner.

2.5. Videnskabelig og teknisk støtte til Fællesskabets Referencebureau (GD XII)

Konditionering, oplagring og distribution af ikke nukleare referencematerialer til kunderne er en form for direkte støtte til Fællesskabets Referencebureau (BCR); disse aktiviteter vil blive videreført i de kommende år i henhold til en sær aftale indgået med BCR-programmet (*).

2.6. Videnskabelig og teknisk støtte til Direktoratet for Sikkerhedskontrol inden for Euratom (GD XVII)

FFC's støtte til Direktoratet for Sikkerhedskontrol under Euratom er knyttet til de tekniske problemer, som Euratom-inspektørerne har udpeget i forbindelse med en række opgaver:

- udvikling, afprøvning på stedet, kalibrering og vedligeholdelse af inspektørkorpsets instrumenter
- tilrettelæggelse af avancerede kurser (ca. 15 pr. år) for Euratom-inspektørerne

(*) Jf. KOM(87) 444 — Udkast til Rådets forordning om Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs forsknings- og udviklingsprogram på området anvendt metrologi og kemiske analyser (1988-1991) (Fællesskabets Referencebureau — BCR).

— forvaltning af dataene, herunder evaluering, validering og formidling til de centrale tjenester

og i forbindelse med to tjenesteydelser:

- kemisk analyse af de prøver, som inspektørerne udtager i de forskellige faser af brændselskredsløbet
- støtte til helsefysik, et område hvor FFC yder bistand og tilrettelægger kurser om strålingsbeskyttelse for de inspektører, der arbejder på de nukleare anlæg.

2.7. Støtte til alternative energikilder (GD XVII)

FFC yder videnskabelig og teknisk støtte til GD XVII's initiativer inden for alternative og vedvarende energikilder. Disse aktiviteter vedrører især følgende emner:

- støtte til energibus-programmet
- udarbejdelse af ydelsesstandarder for det solenergiudstyr, der anvendes i demonstrationsprojekterne; evaluering af alle projektresultaterne
- oprettelse af et informations- og analysecenter for resultaterne af demonstrationsprojekterne.

I mere generel henseende deltager FFC i de videnskabelige overvejelser om anvendelsen af de nye energikilder; mulighederne for at udbygge denne videnskabelige og tekniske støtte undersøges for tiden.

2.8. Andre støtteaktiviteter

Andre af FFC's aktiviteter til støtte for Kommissionens sektororienterede politik vil ligeledes hvile på princippet leverandør/kunde. Visse aktiviteter er allerede blevet fastlagt på områder som f.eks.:

- støtte til IAEA — nuklear sikkerhedskontrol — teknisk samarbejde (GD I)
- støtte til landbrugspolitikken (vinkontrollaboratorium) GD VI
- støtte til landbrugspolitikken (integreret aktion for plantebeskyttelse) GD VI
- støtte til Kommissionens transportpolitik — GD VII
- støtte til udviklingen af europæiske referencemetoder af industriel art — GD III
- støtte til regionalpolitikken (GD XVI) på grundlag af teledetektion fra luften
- støtte til Generaldirektoratet for Toldunionen og Indirekte Beskatning — GD XXI
- generel støtte (Generalsekretariat — GD V/GD XI) — samarbejde og gensidig bistand i ulykkesituationer.

Der vil fortsat finde drøftelser sted for at fastlægge FFC's aktiviteter med henblik på en regelmæssig videnskabelig og teknisk støtte til Kommissionens sektororienterede politik. Et område, der bør udvikles yderligere, er FFC's tekniske støtte til forebyggelse og afsløring af svig.

FFC vil endvidere altid være beskæftiget med flere videnskabelige og tekniske støtteaktiviteter af midlertidig art.

Alle disse aktiviteter vil blive beskrevet i den årlige oversigt over FFC's aktiviteter.

Samarbejdet med GD XIII og Task Force for små og mellemstore virksomheder med henblik på at udnytte resultaterne af FFC's forskning fortjener særlig opmærksomhed. Der vil nemlig i højere grad end tidligere blive gjort bestræbelser på at overføre den teknologi, der udvikles i FFC, navnlig til de små og mellemstore virksomheder; i dette øjemed vil der blive gjort brug af et net, som Task Force for små og mellemstore virksomheder har udviklet.

BILAG II

EVALUERING AF FORSKNINGSRISULTATERNE

1. FFC's aktiviteter vil i fremtiden fordele sig på en række forskellige opgaver, herunder gennemførelse af flerårige særprogrammer i medfør af Euratom-Traktatens artikel 7 og EØF-Traktatens artikel 130 Q, stk. 2, til støtte for gennemførelsen af Fællesskabets politik; disse programmer tjener til virkeliggørelse af de videnskabelige og tekniske målsætninger i rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling.
2. De særprogrammer, der foreslås for perioden 1988 til 1991, vil blive underkastet formelle midtvejsevalueringer i overensstemmelse med principperne i Kommissionens handlingsplan fra november 1986 (¹).
3. Efter udtalelse fra Styrelsesrådet tilrettelægger Kommissionen evalueringen af samtlige FFC's forskningsaktiviteter, herunder særprogrammerne.
4. Til dækning af omkostningerne ved disse evalueringer er der over bevillingerne for 1988 til 1991 afsat et vejledende beløb på 0,5 mio ECU.
5. Evalueringerne vil have følgende formål:
 - a) bedømmelse af de videnskabelige og tekniske resultater af programmet under hensyntagen til de oprindelige målsætninger; resultaternes kvalitet og praktiske betydning samt mulige virkninger på længere sigt
 - b) vurdering af programmets bidrag til udvikling af fællesskabspolitik på andre områder og til Fællesskabets sociale og økonomiske udvikling i almindelighed
 - c) vurdering af forvaltningen og ressourcudnyttelsens effektivitet
 - d) henstillinger vedrørende de fremtidige retningslinjer for programmet, forbedring af forvaltningen, udnyttelse af resultaterne osv.

Kommissionen offentliggør resultaterne af disse evalueringer.

(¹) Jf. EFT nr. C 14 af 20. 1. 1987, s. 5.

Forslag til Rådets direktiv om harmonisering af definitionerne af bruttonationalindkomsten i markedspriser (BNImp) og forbedring af det statistiske grundlag

KOM(88) 176 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 12. april 1988)

(88/C 137/05)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

Indførelsen af en supplerende indtægtskilde baseret på medlemsstaternes bruttonationalindkomst i markedspriser (BNImp) gør det nødvendigt at forbedre dette aggregats sammenlignelighed og pålidelighed;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

gennemførelsen af det indre marked gør det nødvendigt at foretage ændringer i metoderne til indsamling af statistiske data;

under henvisning til Rådets afgørelse af 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter, særlig artikel 8, stk. 2,

disse data er et nødvendigt hjælpemiddel ved koordineringen af medlemsstaternes økonomiske politik;

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

dataene vedrørende BNImp skal være sammenlignelige og repræsentative for medlemsstaternes økonomi;

sammenligneligheden af BNImp på det metodologiske område sikres ved anvendelse af normerne i det europæiske nationalregnskabsystem (ENS);

en forbedring af BNImp's dækning afhænger af det statistiske basismateriale og evalueringsmetoderne;

der bør indføres en ordning til kontrol af BNI's sammenlignelighed og repræsentativitet;

der bør bevilges midler til forbedring af statistikgrundlaget for BNI —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

AFSNIT I

Definitionen af bruttonationalindkomsten i markedspriser

Artikel 1

Bruttonationalindkomsten i markedspriser (BNImp) beregnes i henhold til det europæiske nationalregnskabsystem ved til bruttonationalproduktet i markedspriser (BNPmp), ENS-kode: N1) at lægge lønninger og arbejdsgiverbidrag (R 10) og erhvervs- og formueindkomster (R 40) fra den øvrige verden og samtidig fratække de tilsvarende strømme til den øvrige verden.

Artikel 2

BNPmp (N1) udgør det endelige resultat af de hjemmehørende produktionsenheders produktionsaktivitet. Aggregatet kan betragtes ud fra tre synsvinkler:

1. Udgifter

BNPmp (N1) beregnes som summen af husholdningernes, de private ikke udbyttegivende institutioners og det offentlige konsum (P 30) inden for det økonomiske område, faste bruttoinvesteringer (P 41), lagerforøgelse (P 42) og forskellen mellem eksporten (P 50) og importen (P 60).

2. Indkomster

BNPmp (N1) beregnes som summen af lønninger og arbejdsgiverbidrag (R10), bruttoestindkomsten (N2) og produktions- og importafgifter (R20) med fradrag af subventioner (R30).

3. Produktion

BNPmp (N1) beregnes som saldoen mellem produktionen af varer og tjenester (P 10) og forbruget af rå- og hjælpestoffer (P 20) plus den moms, der pålægges varerne (R 21) og nettoimportafgifterne (ekskl. moms) (R 29-R 39).

Definitionerne og koderne vedrørende ovenstående hidrører fra ENS, der anvendes som referenceramme for nærværende direktiv.

AFSNIT II

Bestemmelser vedrørende metoden til beregning af BNImp

Artikel 3

Medlemsstaterne udarbejder data vedrørende BNImp og dets bestanddele i henhold til definitionerne i ENS, der er omtalt i artikel 1 og 2.

Artikel 4

Inden for tolv måneder efter nærværende direktivs ikrafttræden udarbejder medlemsstaterne i samarbejde med EUROSTAT en oversigt over de metoder og det statistikgrundlag, der anvendes ved beregningen af BNImp og dets bestanddele.

Artikel 5

Eventuelle ændringer til den i artikel 4 omtalte oversigt meddeler medlemsstaterne Kommissionen ved indsendelse af dataene som nævnt i artikel 6 nedenfor.

AFSNIT III

Bestemmelser vedrørende medlemsstaternes indsendelse af data vedrørende BNImp

Artikel 6

Inden 1. oktober hvert år indsender medlemsstaterne til Kommissionen tallene for det foregående år vedrørende BNImp og dets bestanddele, der er anført i artikel 1 og 2, samt eventuelle korrektioner af tallene fra tidligere regnskabsår.

AFSNIT IV

Bestemmelser vedrørende kontrol af beregningen af BNImp

Artikel 7

1. Der nedsættes et rådgivende BNI-udvalg, herefter benævnt »Udvalget«.

2. Udvalget består af repræsentanter for medlemsstaternes nationale statistiske kontorer og Kommissionen (EUROSTAT).

Udvalget har en repræsentant fra Kommissionen som formand.

Udvalgets sekretariatsfunktioner varetages af Kommissionens tjenestegrene.

3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 8

Udvalget behandler de spørgsmål, som forelægges af Udvalgets formand, enten på dennes eget initiativ eller på anmodning af en repræsentant for en medlemsstat, og som vedrører gennemførelsen af nærværende direktiv, især i forbindelse med:

- a) den årlige kontrol af overholdelsen af de definitioner af BNImp, der er fastsat i artikel 1 og 2
- b) den årlige gennemgang af de oplysninger, der er indsamlet i henhold til artikel 4 og 5, vedrørende statistiske kilder og metoder til beregning af BNImp og dets bestanddele.

Udvalget vurderer de tilpasninger af kilder og metoder, som medlemsstaterne måtte have gennemført for at forøge BNImp's dækning af de økonomiske aktiviteter.

Udvalget forelægger om nødvendigt Kommissionen forslag til forbedringer.

AFSNIT V

Finansieringsmæssige bestemmelser samt personale-ressourcer

Artikel 9

Der forventes bevilget midler til:

- ydelse af et økonomisk bidrag fra Kommissionen til det arbejde, der påhviler medlemsstaterne til forbedring af det statistiske basismateriale vedrørende BNImp
- finansiering af kontrolforanstaltningerne, der er omtalt i artikel 8.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser

Artikel 10

Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest tolv måneder efter dets offentliggørelse.

Artikel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

SKÆRMTERMINAL-ARBEJDSPLADSER

Udviklingsperspektiver og problemer

Et af de væsentligste områder for forskningen ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene har i de seneste år været indflydelsen af udviklingen inden for den elektroniske teknologi på arbejdsmiljøet og arbejdets tilrettelæggelse. Otte af de studier, som instituttet har ladet udføre, har med udgangspunkt i forskellige videnskabelige discipliner behandlet spørgsmålet om den indvirkning, arbejdet ved skærmterminaler øver på mennesket.

Denne beretning hviler på disse otte studier, suppleret med alment anerkendte resultater, der er beskrevet i de senere års ergonomiske litteratur, idet instituttets studier ikke udtrykkeligt har angået ergonomiske problemer.

48 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk.

Katalognummer: SY-47-86-414-DA-C ISBN: 92-825-6461-4

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 37 BFR 200



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

TRANSPORT AF FARLIGT AFFALD

Denne publikation bygger på to rækker undersøgelser, der blev gennemført i 1984-85. Den ene undersøgelsesrække drejer sig om lovgivningen inden for dette område; i den anden behandles de tekniske, sikkerhedsmæssige og juridiske aspekter ved emballage og transportmidler. I rapporten ser man på de enkelte landes internationale og europæiske bestemmelser inden for dette felt, og der peges på, hvor komplekse disse bestemmelser er samt de problemer og risici, mange forskellige, og ofte modstridende, standarder giver anledning til. Manglerne ved de enkelte landes lovgivning, EF-direktiver og internationale konventioner afdækkes, og der fremsættes en række forslag til forbedringer, bl.a. flere initiativer fra EF's side (i samarbejde med de relevante internationale organisationer) i forbindelse med spørgsmål vedrørende ansvar.

Forfatterne understreger endvidere, at der er behov for at harmonisere miljø- og transportlovgivningen og medlemsstaternes lovgivning, og de anbefaler, at der udarbejdes en detaljeret og internationalt godkendt fortegnelse over farlige affaldsstoffer, og at kravene med hensyn til chaufførers uddannelse og autorisation skærpes.

310 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Katalognummer: SY-48-87-234-DA-C ISBN: 92-825-6745-1

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 182 BFR 1 000



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg